



Julie MARCHIO

PRAG Docteur

Aix Marseille Université

Spécialité : Études Latino-américaines

Section CNU : 14

Unité de recherche : CAER

Département : DEHLAM

Fédération de Recherche : CRISIS

Coordonnées

✉ julie.marchio@univ-amu.fr

Biographie

Agrégée d'Espagnol depuis 2005 et Docteur en Littérature Latino-américaine depuis 2015, elle occupe actuellement un poste de PRAG à Aix-Marseille Université où elle enseigne depuis 14 ans. Elle est membre du CAER, du Réseau RedISCA et fait partie du Comité Editorial de *Istmo. Revista Virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos*. Elle a effectué trois séjours de recherche en Amérique centrale entre 2007 et 2011 d'une durée totale de 6 mois qui lui ont permis de s'intégrer à plusieurs projets de recherche internationaux. Elle a présenté plusieurs conférences en Europe (France, Allemagne, Angleterre Espagne et Italie) ainsi qu'en Amérique centrale (Costa Rica, Honduras et Nicaragua).

Si elle a montré dans sa thèse que le roman historique centraméricain connaissait une mutation –une supplantation progressive de l'histoire par la mémoire– sous la pression des changements socio-politiques de la période de transition politique et démocratique de la région, elle a poursuivi sa recherche dans plusieurs directions : d'une part, la production de jeunes écrivain(e)s centraméricain(e)s qui ont connu les conflits armés de la région au cours de leur enfance, autrement dit à la « génération 1.5 » qui commence à peine à publier depuis quelques années en Amérique centrale. Elle a également entrepris d'ouvrir les perspectives autour de cette thématique à partir d'une approche croisée entre arts et littérature. Elle a aussi élargi ce parcours à la postmémoire des descendants de l'Holocauste qui se sont installés en Amérique centrale. Par ailleurs, elle a poursuivi ses recherches sur femmes et littérature, non plus autour de l'écriture de l'histoire, mais de celle de la violence mère/fille. Enfin, elle continue d'avancer sur l'étude de la traduction de la littérature centraméricaine en France qui constitue une partie d'un projet collectif européen.

Domaines de recherche

- Histoire et mémoire dans les littératures et les arts visuels en Amérique latine
- Écritures de la violence en Amérique centrale
- « Gender » et littérature en Amérique centrale
- Traduction et diffusion des littératures centraméricaines en France
- Histoire de l'édition en Amérique centrale

Activités de recherche

Responsabilités éditoriales

- Membre actif du Comité Éditorial de la revue *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* (<http://istmo.denison.edu>), Denison University, États-Unis, ISSN : 1535-2315, depuis juin 2015. Née en 2000, il s'agit d'une revue pluridisciplinaire à comité de lecture sur l'Amérique centrale qui publie deux numéros par an comprenant un dossier thématique, une section « articles divers », une section « projets de recherche », une section « dialogue » (débat et interviews) ainsi qu'une section « présentation d'ouvrages ». Le comité éditorial compte douze chercheurs qui travaillent en Amérique centrale, aux États-Unis et en Europe. Nous organisons des réunions virtuelles une à deux fois par mois afin de nous répartir les différentes tâches (réception des articles, recherche d'évaluateurs, suivi des évaluations et des changements demandés par les évaluateurs, mise en forme des articles, planification des prochains numéros).
- Évaluation de plusieurs articles pour revues et ouvrages à comité de lecture :
 - 2015, 2017 et 2019 : Revue *Centroamericana*, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milan, EDUCatt.
 - 2014 : Revue *Romance Notes*, The University of North Carolina at Chapel Hill, États-Unis.
 - 2014 : Revue *Istmo, Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* Denison University, États-Unis.
 - 2013 : Adalberto Santana et al. (coord.), *México, tierra de acogida*, Universidad Nacional Autónoma de México (CIALC)/ Aix-Marseille Université (CAER), México, 2013.
- Participation à la révision et mise en forme d'un ouvrage :
Dunia Gras et Tania Pleitez Vela (eds.), *Más allá del estrecho dudoso. Intercambios y miradas sobre Centroamérica*, Granada (España)/ El Salvador, Editorial Valparaíso/ Fundación AccessArte, 2018.

Organisation de colloques et journées d'études

- Membre du Comité de Coordination du VIII^e Colloque International RedISCA "Centroamérica: culturas e identidades", Université d'Angers, 23 et 24 novembre 2017.
- Co-organisatrice du second volet de la journée d'études « Politiques et esthétiques de la mémoire en Amérique latine (1980 à nos jours) », CAER, Axe 4 « Mémoire, mémoires », Aix-Marseille Université, 9 octobre 2017.
- Co-organisatrice de la journée d'études « Politiques et esthétiques de la mémoire en Amérique latine (1980 à nos jours) », CAER, Axe 4 « Mémoire, mémoires », Aix-Marseille Université, 24 octobre 2016.
- Co-organisatrice du Symposium « Traducción, Difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa », *Centroamérica Cuenta*, Managua, Nicaragua, 20 mai 2015.
- Co-organisatrice du Colloque International *Límites, Fronteras e Intersecciones en Centroamérica*, RedISCA, Aix-Marseille Université, Aix-en-Provence, 15 au 16 novembre 2012.
- Co-organisatrice du Colloque International *Censures – Les violences du sens*, Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme, Aix-en-Provence, 18 au 20 novembre 2008.

Organisation de conférences et tables rondes

- Co-organisatrice et co-animatrice de la table ronde « Fronteras e identidades en movimiento: las literaturas centroamericanas en la globalización », University of Liverpool, 10 novembre 2016.
- Organisatrice et co-animatrice de la rencontre de l'écrivaine guatémaltèque Carol ZARDETTO, Aix-Marseille Université, Aix-en-Provence, 8 décembre 2011.

- Organisatrice et animatrice de la rencontre de l'écrivain mexicain Élmer MENDOZA, dans le cadre du Festival de Littérature Latino-américaine CoLibriS, Aix-Marseille Université, Aix-en-Provence, 7 avril 2011.

Thèse

« De l'esthétique de la trace : Mémoire, Histoire, Récit dans l'œuvre de six romancières centraméricaines actuelles (1990-2007) », thèse soutenue le 06/12/14 à Aix-Marseille Université, sous la direction du Pr. Dante Barrientos Tecún.

Jury : Pr. Pablo Berchenko (Aix-Marseille Université), Pr. Erich Fisbach (Université d'Angers), Pr. Werner Mackenbach (Université du Costa Rica/Université de Potsdam), Pr. Ina Salazar (Université de Caen-Basse Normandie).

Mention : « Très honorable avec les félicitations du jury ».

Qualifications aux fonctions de MCF en 2015 et 2019.

Responsabilités et mandats locaux et internationaux

Mandats locaux

- Co-responsable de la diffusion de la culture scientifique pour le CAER, AMU (2015-2018).
- Représentante des doctorants, AMU, École Doctorale 355 « Espaces, Cultures, Sociétés » (2008-2013).

Rayonnement

- Membre de la Red Europea de Investigaciones sobre Centroamérica, RedISCA, depuis novembre 2010 (<https://rediscablog.wordpress.com>). Il s'agit d'un réseau de chercheurs européens travaillant sur l'Amérique centrale qui organise chaque année un colloque dans une université européenne : Potsdam, Milan, Aix-en-Provence, Berne, Berlin, Barcelone, Liverpool, Angers, Milan et Nantes.
- Investigadora visitante, Centro de Investigación en Identidad y Cultura Latinoamericanas (CIICLA), Universidad de Costa Rica (2010-2012).
- Modération de tables dans colloques internationaux :

10/11/2016 « Fronteras e identidades en movimiento: las literaturas centroamericanas en la globalización », VII^o Colloque International RedISCA « Centroamérica sin fronteras », University of Liverpool.

20/05/2015 « Centroamérica y/en Europa: traducciones, traslaciones, configuraciones », Symposium « Traducción, Difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa », *Centroamérica Cuenta*, UCA, Managua, Nicaragua.

3/11/2012 « La memoria cultural », Symposium International *Guatemala Nunca Más*, Goethe Universität de Frankfurt (Allemagne).

19/11/2012 « Escrituras transicionales: posturas narrativas de la posguerra », III^o Colloque International RedISCA « Límites, Fronteras e Intersecciones en Centroamérica », Aix-Marseille Université, Aix-en-Provence.

20/11/2012 « Traductores y editores » et « Encuentros de escritores », III^o Colloque International RedISCA « Límites, Fronteras e Intersecciones en Centroamérica », Aix-Marseille Université, Aix-en-Provence.

Publications

Direction d'ouvrages collectifs

- *Politiques et esthétiques de la mémoire en Amérique latine (1980 à nos jours)*, *Cahiers d'Études Romanes*, CAER, Aix-Marseille Université (en cours de préparation).
- *Artes y políticas de la memoria en Centroamérica: recordar el pasado para imaginar otro futuro*, *Revista Historia*, Instituto de Historia de Nicaragua y Centroamérica (IHNCA), Universidad Centroamericana, Managua, Nicaragua, n°36, 2019.

- *Traducción, Difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa, Istmo. Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°32, novembre 2016, <http://istmo.denison.edu/n32/articulos/index.html>
- *Censures. Les violences du sens*, Aix-en-Provence, PUP, avril 2011, 288 p.

Articles dans revues avec comité de lecture

- « *El material humano* o la autoficción de un escritor impertinente », *Revista Iowa Literaria*, University of Iowa, Etats-Unis (en cours de publication).
- « (Pos)memoria(s) de la diáspora judía en Centroamérica: ¿de un trauma a otro? », *Revista de Historia*, Instituto de Historia de Nicaragua y Centroamérica (IHNCA), Universidad Centroamericana, Managua, Nicaragua, n°36, 2019, 25-40.
- « El París literario: recepción y traducción de las Letras centroamericanas en Francia », *Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°32, 2016, 30 p. <http://istmo.denison.edu/n32/articulos/05.html>.
- « De la "Nueva Novela Histórica" a la "Novela Intrahistórica": ¿Hacia una escritura femenina de la Historia? », *Mesoamérica*, Saratoga Springs (États-Unis), Skidmori College, año 34, n°55, janvier-décembre 2013, 113-122.
- « Literatura de las fronteras y Fronteras de la literatura: representación de los conflictos lingüísticos de la costa caribeña en la literatura costarricense », *Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°21, juillet-décembre 2010, 30 p., http://collaborations.denison.edu/istmo/n21/articulos/6-marchio_julie_form.pdf.
- « Historia e intimidad en *El pergamino de la seducción* (2005) de Gioconda Belli », *Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°16, janvier-juin 2008, [S.P.], <http://collaborations.denison.edu/istmo/n16/articulos/marchio.html>.
- « De la libertad de la escritura a la libertad de las voces amordazadas: un diálogo entre Historia e historias en la novela femenina centroamericana reciente », Bolaños, Ligia et al. (eds.), *Hacia una historia de las literaturas centroamericanas*, Costa Rica, Centro de Investigación en Identidad y Cultura Latinoamericanas, n°3, 2008, 25-38.
- « Historia y ficción en *Margarita, está linda la mar*, de Sergio Ramírez: de lo trágico a lo grotesco », *Centroamericana*, Milan, EDUCatt, n°11, 2005, 77-104.

Chapitres de livres

- « Du retour du trauma chez les jeunes générations : de la mémoire à la postmémoire dans l'art centraméricain », dans María Elisa Alonso; Emilie Delafosse ; Yannick Llored ; Christelle Schreiber-Di Cesare, *Regards actuels sur les régimes autoritaires dans le monde luso-hispanophone : la transmission en question*, Binges, Editions Orbis Tertius, 2018, 233-251.
- « Violence au féminin : Mères castratrices et filles assassines », dans Dante Barrientos Tecún et Anne Reynes-Delobel, *Écritures dans les Amériques au féminin*, PUP, 2017, [S.P.], <http://books.openedition.org/pup/7742>.
- « Memoria, duelo y olvido en *Con Pasión Absoluta* de Carol Zardetto: una tensión entre ética y estética », dans Roland Spiller et al., *Guatemala: Nunca más. Desde el trauma de la guerra civil hacia la integración étnica, la democracia y la justicia social*, Guatemala, F&G Editores, 2015, 211-242.
- « Identité nationale costaricienne : une construction symbolique entre mythes et censure oblique. Le rôle de la littérature », dans Nassim Amrouche et al., *Censures. Les violences du sens*, Aix-en-Provence, PUP, avril 2011, 75-86.
- « La literatura femenina centroamericana en pos de la(s) verdad(es) histórica(s): *El año del laberinto* (2000) de Tatiana Lobo », dans Dante Barrientos Tecún, *Escrituras policíacas, la Historia, la Memoria, América Latina*, Italie, Astrapa, 2009, 73-81.

Articles publiés en collaboration

- « Introduction: Traducción, difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa » (en collaboration avec W. Mackenbach), dans W. Mackenbach et J. Marchio, *Traducción, Difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa, Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°32, novembre 2016, [S.P.], <http://istmo.denison.edu/n32/articulos/01.html>.
- « Introduction » (en collaboration avec D. Barrientos Tecún), dans D. Barrientos Tecún, *Limites, frontières et intersections en Amérique centrale / Límites, fronteras e intersecciones en América*

Central, Cahiers d'Études Romanes (nouvelle série), Aix-Marseille Université, CAER, n°28, 2014, 7-12.

- « Miradas cruzadas/Configuraciones recíprocas. Sobre la traducción, difusión y recepción de la literatura centroamericana en Francia y Alemania » (en collaboration avec W. Mackenbach), « Rebeliones, (R)evoluciones e Independencias en Centroamérica », *Centroamericana*, Milan, EDUCatt, n°22.1/22.2, 2012, 241-268.

Projets de recherche

Individuels

-Autofiction : je travaille en ce moment sur l'autofiction et les représentations de l'intellectuel dans ce contexte de post-guerre en Amérique centrale, des représentations qui rompent définitivement avec la figure de l'intellectuel militant (premier travail sur le sujet présenté en novembre 2018 à l'ENS de Lyon).

-Mémoire historique : je suis actuellement en train d'approfondir ma recherche sur la mémoire autour de la représentation du corps, notamment du corps absent. En effet, la question des disparus commence à peine à surgir dans la littérature centraméricaine et j'aimerais établir une comparaison sur cette thématique avec la production du Cône Sud. Je souhaite également aborder la question de la mémoire à travers le théâtre en Amérique centrale et en Amérique latine, un genre qui fait également appel au corps.

-Globalisation : je m'intéresse aux effets de la globalisation sur l'édition en Amérique centrale et sur ses représentations dans la littérature de la région et dans la littérature latino-américaine en général (premier travail présenté lors d'un colloque international à Liverpool en 2016 et qui mérite d'être poursuivi).

Enfin, j'ai **deux projets d'édition en cours :** la publication des actes des deux journées d'étude (« Politiques et esthétiques de la mémoire en Amérique latine ») que j'ai co-organisées en octobre 2016 et octobre 2017 dans le cadre de l'axe 4 du CAER ainsi que la préparation de la publication de ma thèse.

Collectifs

Je travaille en collaboration avec le Réseau Européen de Recherche sur l'Amérique centrale (RedISCA) depuis sa création en 2010 et nous sommes en train de développer **une histoire de l'édition en Amérique centrale dans le cadre du projet européen EDI-RED**. Je me suis engagée à collaborer à l'histoire de l'édition au Nicaragua, ce qui nécessite un travail d'archives dans les maisons d'éditions, les bibliothèques et d'aller à la rencontre des éditeurs.

Enfin, je souhaiterais m'inscrire dans les activités de recherche de **l'axe 5 du CAER autour de la Non Fiction**.